

Brunsborge

FISKERIDIREKTORATETS SMÅSKRIFTER 1970 NR. 4

INTERNASJONAL GJENSIDIG
INSPEKSJON AV MASKEVIDDE I TRÅL
OG MINSTEMÅL FOR FISK

FISKERIDIREKTØREN
BERGEN 1970

Dette småskrift inneholder bestemmelser og dokumenter m. v. av betydning for de fartøyer som driver fiske i det område som omfattes av konvensjonen om fisket i det nordøstlige Atlanterhav, NEAFC. For dette område ble det fra 1. januar 1970 satt i verk en internasjonal gjensidig inspeksjonsordning. Det vises til kartskisse som trekker opp grensene for avtaleområdet. På kartet er også inntegnet området for konvensjonen om fisket i det nordvestlige Atlanterhav (ICNAF) og en har i skriftet tatt med grenselinjene og maskeviddebestemmelsene også for ICNAF-området.

Spørreskjemaet som er inntatt som vedlegg 2, skal være et hjelpemiddel under utenlandske inspektørers kontroll av norske fartøyer. Legitimasjonsbeviset, vedlegg 1, skal inspektørene vise frem når de kommer om bord i fartøy for inspeksjon.

INNHOOLD

| | Side |
|--|------|
| Redegjørelse fra Fiskeridirektøren | 5 |
| Kgl. resolusjon av 19. desember 1969 | 6 |
| Gjeldende bestemmelser om minste maskevidde i trål m. v. og om minstemål for fisk | 9 |
| Vedlegg: | |
| Legitimasjonsbevis for inspektørene | 15 |
| Spørreskjema | 16 |

REDEGJØRELSE FRA FISKERIDIREKTØREN

Kommisjonen for fisket i det nordøstlige Atlanterhav, opprettet ved overenskomst av 23. januar 1959, vedtok på årsmøte i 1967 med hjemmel i overenskomstens artikkel 13 (3) å iverksette en internasjonal inspeksjonsordning. Denne inspeksjon skal påse at de fiskeriregler som er vedtatt av kommisjonen overholdes av de enkelte lands fiskere. En slik kontroll vil i stor utstrekning bare omfatte kontroll av maskevidde i bunntål, minstemål på fanget fisk og bruk av beskyttelsesnot.

Kontrollen skal utøves av hvert enkelt lands inspektører som tjenestegjør i vedkommende lands fiskerioppsyn. Navnet på så vel inspektørene som på de fartøyer som skal utøve kontrollen skal meddeles kommisjonen.

Inspeksjonsfartøyet skal føre et spesielt flagg vedtatt av kommisjonen og inspektørene skal være utstyrt med et legitimasjonsdokument utstedt av vedkommende lands myndighet og godkjent av kommisjonen.

Fiskefartøy hjemmehørende i Belgia, Danmark, Frankrike, Irland, Island, Nederland, Norge, Polen, Portugal, Spania, Sovjetunionen, Storbritannia og Sverige vil i henhold til den vedtatte ordning være forpliktet til, når de driver fiske i kommisjonens virkeområde, å stoppe på signal fra et annet lands oppsynsfartøy. Inspektøren på oppsynsfartøyet skal gis adgang til å borde fartøyet. Et fiskefartøy er imidlertid ikke forpliktet til å stoppe under selve fisket, dvs. når fiskeredskaper er i sjøen eller mens en er i ferd med å sette eller trekke redskapene.

Ansvarshavende på vedkommende fiskefartøy er forpliktet til å bistå inspektøren og fremvise dokumenter, fangst og redskaper. Motstand mot inspektøren er å betrakte som motstand mot norsk tjenestemann og blir å betrakte som overtredelse av kap. 34 i straffeloven.

Inspeksjon skal kunne foretas så vel under som over dekk. Redskaper som er tørre og bortstuet skal imidlertid ikke være gjenstand for inspeksjon. Sovjet-Samveldet, Polen og Sverige har ikke godtatt inspeksjon under dekk. Ved vedtak på kommisjonens årsmøte i 1968 har de andre land godtatt denne reservasjon.

Inspektøren skal sette opp en rapport om inspeksjonen. Ansvarshavende skal ha adgang til å gjøre tilføyelse til rapporten.

I henhold til vedtak på kommisjonens årsmøte 1969 er inspeksjonsordningen iverksatt fra 1. januar 1970.

Norge har med tilslutning fra Norges Fiskarlag gått aktivt inn for etablering av denne gjensidige internasjonale inspeksjonsordning.

Den utenlandske inspeksjon vil bare skje utenfor fiskerigrensen. Den norske inspeksjon som vil bli utført av sjøforsvarets oppsynsfartøyer, vil bli foretatt også innenfor fiskerigrensen. Kontroll av maskevidde i trålredskaper og minstemål for beskyttet fisk vil som tidligere også bli utført i land.

KONGELIG RESOLUSJON AV 19. DESEMBER 1969.

I medhold av § 7 i lov av 17. juni 1966 om Norges fiskerigrense og om forbud mot at utlendinger driver fiske m. v. innenfor fiskerigrensen bestemmes:

§ 1.

For å påse at fiskeriregler, vedtatt på årsmøter i Kommissjonen for fisket i det nordøstlige Atlanterhav, som ble opprettet ved overenskomst av 23. januar 1959, overholdes skal:

- 1) de under § 2 nevnte utenlandske fiskerioppsyn kunne utøve inspeksjon på norske fartøyer som driver fiske eller tilvirkning av fiskevarer utenfor fiskerigrensen.
- 2) norsk fiskerioppsyn kunne utøve inspeksjon på de under § 2 nevnte utenlandske fartøyer som driver slik virksomhet som nevnt under punkt 1 i denne paragraf.

§ 2.

Den oppsynstjeneste som er nevnt i § 1 og som er opprettet i henhold til ovennevnte kommisjons vedtak på årsmøtene 1967 og 1968 omfatter følgende stater:

Belgia, Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Frankrike, Irland, Island, Nederland, Norge, Polen, Portugal, Spania, Sovjetunionen, Storbritannia og Sverige.

Virkeområdet for overenskomsten omfatter farvannene øst for en linje trukket fra Kap Farvel på Grønland langs meridianen 44° v. l. til 59° n. br. og derfra sørover langs meridianen 42° v. l. til 36° n. br.

§ 3.

Norske fartøy er pliktige til å underkaste seg inspeksjon av inspektører fra fiskerioppsynstjenesten i de under § 2 nevnte stater. Inspeksjonen skal utøves i samsvar med de regler som er fastsatt av Kommisjonen for fisket i det nordøstlige Atlanterhav.

§ 4.

Ethvert norsk fartøy som er engasjert i fiske eller tilvirkning av fiskevarer innenfor det under § 2, siste ledd, nevnte område må ved signal i samsvar med den internasjonale signalbok for oppsynsskip stoppe med mindre fartøyet har fiskeredskaper i sjøen eller er i ferd med å sette ut eller trekke sine redskaper. I så fall må fartøyet stoppe straks fartøyet har trukket redskapene.

§ 5.

Ansvarshavende på fartøyet skal tillate inspektøren som kan ta med et vitne, å borde fartøyet. Ansvarshavende er pliktig til å gi inspektøren all nødvendig bistand og opplysninger under utøvelsen av inspeksjonen samt fremlegge dokumenter, fremvise fangstredskaper og annet utstyr som inspektøren finner nødvendig for å konstatere at de gjeldende bestemmelser følges. Redskaper som er tørre og bortstuet under dekk er ansvarshavende ikke pliktig til å fremvise.

§ 6.

Det er forbudt å hindre inspektøren fra de under § 2 nevnte land i å foreta inspeksjon av fangst, redskaper og annet utstyr eller å unnlate å etterkomme inspektørens direktiver vedrørende inspeksjonen. Motstand mot en inspektør fra hvilken som helst av nevnte stater er å betrakte som motstand mot norsk offentlig tjenestemann og skal behandles som overtreddelse av kap. 34 i lov av 22. mai 1902 om alminnelig borgerlig straffelov.

§ 7.

Fiskeridepartementet fastsetter instruks for de norske inspektører som skal utøve inspeksjon utenfor fiskerigrensen av fiskefartøyer fra de under § 2 nevnte stater. Inspeksjonen skal utøves i samsvar med de regler som er fastsatt av Kommissjonen for fisket i det nordøstlige Atlanterhav.

Fiskerioppsynsskip som utøver inspeksjon i henhold til kommisjonens vedtak skal føre et spesielt flagg eller vimpel. Inspektørene skal ved inspeksjon vise et legitimasjonsdokument.

§ 8.

Denne resolusjon trer i kraft 1. januar 1970.

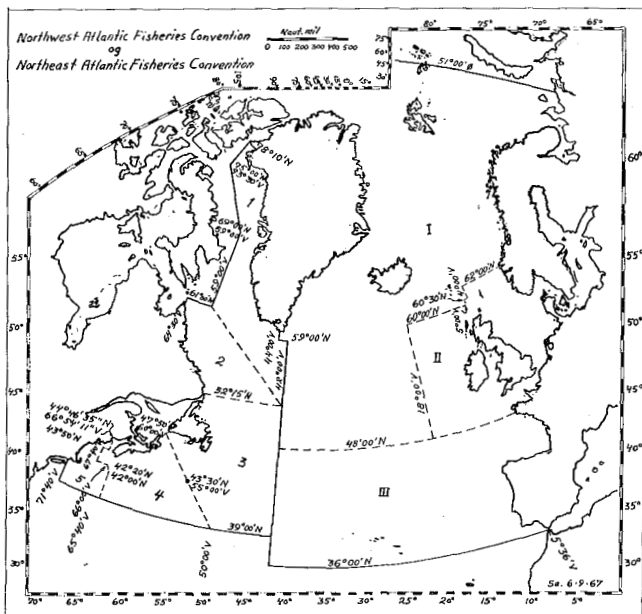
GJELDENDE BESTEMMELSER OM MINSTE MASKEVIDDE I TRÅL M. V. OG OM MINSTEMÅL FOR FISK

A MASKEVIDDEBESTEMMELSER FOR TRÅL OG SNURREVAD

Fastsatt i norsk fiskerilovgivning i henhold til konvensjonene
om fisket i det nordlige Atlanterhav.

De norske bestemmelser om maskevidde i trål og snurrevad
er basert på vedtak i den internasjonale konvensjonen av
8. februar 1949 om fisket i det nordvestlige Atlanterhav
(ICNAF) og konvensjonen av 23. januar 1959 om fisket i
det nordøstlige Atlanterhav (NEAFC).

Følgende kartskisse viser de to avtaleområder:



Grenselinjen mellom disse to avtalers områder går sør-
over fra Kap Farvel på Grønland langs meridianen 44° v. l.
til 59° n. br. og derfra østover langs breddegraden til 42°
v. l. og derfra sørøver langs meridianen 42° v. l. til 36° n. br.

Området for NEAFC's vedkommende er oppdelt i *regioner* (I, II og III) og området for ICNAF's vedkommende i *underområder* (1, 2, 3, 4 og 5).

De norske bestemmelser vedrørende maskevidden i trålrødsaker i de to avtaleområder er som følger:

Konvensjonen om fisket i det nordøstlige Atlanterhav, Northeast Atlantic Fisheries Convention (NEAFC):

Region I.

- a) 120 mm maskevidde i trål av hamp, bomull, polyester og polyamid.
- b) 130 mm maskevidde i trål av annet materiale enn nevnt under a).
- c) 110 mm maskevidde i snurrevad.

Region II.

80 mm maskevidde i trål og snurrevad, uansett materiale.

Konvensjonen om fisket i det nordvestlige Atlanterhav, Northwest Atlantic Fisheries Convention (ICNAF):

For underområde 1 (farvannene ved Vest-Grønland) tilsvarende maskeviddene i trål de som er fastsatt for region I i NEAFC.

For de øvrige underområder (farvannene ved Labrador, Newfoundland, Nova Scotia og U.S.A.'s østkyst) er maskevidden 114 mm uansett materiale.

De gjeldende norske bestemmelser om minste maskevidde i trål m. v.

De norske bestemmelser om minste maskevidde i trål m. v. i de to avtaleområder er fastsatt i § 11 i Kronprinsregentens resolusjon av 22. desember 1955, endret senest ved Fiskeridepartementets bestemmelser av 12. november 1968, og denne paragraf lyder i sin helhet slik:

Det er forbudt å bruke eller ha om bord i fiskefartøyer snurrevad, trål eller annen not som slepes langs eller nær

sjøbunnen hvis det i noen del av noten er mindre maskevidde enn fastsatt nedenfor:

1. I farvann (Barentshavet, Spitsbergen, Bjørnøya og Norskehavet) øst for 0-meridianen, nordenfor 62° n. br. og i farvann (Færøyene, Island og Øst-Grønland) vest for 0-meridianen nordenfor en linje trukket fra posisjonen 0-meridianen og 62° n. br. vestover langs breddegraden til posisjon 4° v. l. Fra denne posisjon langs meridianen sørover til posisjonen $60^{\circ}30'$ n. br. og fra denne langs breddegraden til posisjonen 5° v. l. og videre sørover langs meridianen til posisjonen 60° n. br. og langs breddegraden til posisjonen 18° v. l., fra denne posisjon langs meridianen sørover til posisjon 48° n. br. og videre langs breddegraden til posisjonen 48° n. br. og 42° v. l. Og endelig i farvann (Vest-Grønland) østenfor en linje fra sistnevnte posisjon langs meridianen til posisjonen $52^{\circ}15'$ n. br. og derfra i en rett linje nordvest til posisjonen 61° n. br. og 59° v. l. Videre fra denne posisjon langs meridianen til posisjonen 69° n. br., deretter i en rett linje nordvest til posisjonen 75° n. br. og $73^{\circ}30'$ v. l., og endelig langs meridianen til posisjonen $78^{\circ}10'$ n. br. (Grønlands fastland).
 - a) 120 mm i trål av hamp, bomull, polyester og polyamid.
 - b) 130 mm i trål av annet materiale enn nevnt under a).
 - c) 110 mm i snurrevad.
2. I farvann (Labrador, Newfoundland, Nova Scotia og U.S.A.'s østkyst) vestenfor 42° v. l. og sønnenfor en rett linje fra posisjon $52^{\circ}15'$ n. br. og 42° v. l. nordvest til posisjon 61° n. br. og 59° v. l. og derfra langs breddegraden vestover til posisjon $64^{\circ}30'$ v. l. og endelig derfra sørover langs meridianen til fastlandet 114 mm i trål, uansett materiale.
3. I øvrige farvann (Nordsjøen og området vest av De Britiske Øyer) nordenfor 48° n. br. og østenfor 18° v. l. 80 mm i trål og snurrevad, uansett materiale.

Minste maskevidde skal være slik at når masken er strukket diagonalt i notens lengderetning skal et flatt mål som er 2 mm tykt og som har den bredde som er nevnt ovenfor, lett kunne føres gjennom masken når noten er våt.

Det er forbudt å bruke noen som helst innretning som snører sammen eller på annen måte innsnevrer maskene. Det er dog adgang til å feste til undersiden av fiskeposen seilduk, nett eller annet materiale for å hindre slitasje.

Videre er det tillatt for trålnøter med maskevidde på 120 mm eller mer å feste et stykke not til fiskeposen for å hindre slitasje når:

- a) dette notstykke ikke har mindre maskevidde enn det dobbelte av den som er fastsatt for selve trålnoten.
- b) dette notstykke er festet til fiskeposen maske for maske rundt alle fire sider og langs midtlinjen (posens lengdeakse) og diagonalt.

Nøter med mindre maskevidde enn bestemt i punkt 1 og 3 kan brukes og has om bord under fiske etter makrell, sild, sildartet fisk, lodde, sil, øyepål, smelt, ål, fjesing, kolmule, hestemakrell (taggmakrell), polartorsk (ismort), strandreker, dypvannsreker, sjøkreps (bokstavhummer), muslinger eller andre skalldyr på betingelse av at maskevidden i fiskeposen ikke er større enn 50 mm, at redskapene ikke brukes til fangst av andre fiskearter og at fisk som er under fastsatt minstemål, jfr. § 3, og som måtte komme med i fangsten, straks kastes overbord. I fangster tatt i området sønnenfor 64° n. br. kan likevel inntil 10 % i vekt av hver total landing eller del derav som ikke er bestemt til menneskeføde bestå av undermåls fisk. Hvitting mellom 20 og 23 cm anses ikke som undermålsfisk i denne forbindelse.

Bestemmelsene i denne paragraf kommer ikke til anvendelse på fiskeriundersøkelser som iverksettes av staten i forskningsøyemed.

B. MINSTEMÅL FOR FISK

De internasjonalt fastsatte minstemål for fisk er følgende:

1. Torsk fanget nord for 62° n. br. og øst for Greenwich meridian og i området vest for 0-meridianen, nærmere beskrevet i foran nevnte § 11, første ledd, punkt 1 34 cm
Torsk fanget utenfor ovennevnte områder 30 »
2. Hyse (kolje) fanget nord for 62° n. br. og øst for Greenwich meridian og i området vest for 0-meridianen, nærmere beskrevet i foran nevnte § 11, første ledd, punkt 1 31 »
Hyse (kolje) fanget utenfor ovennevnte områder 27 »
3. Lysing 30 »
4. Gullflyndre (rødspette) 25 » (29 cm)
5. Mareflyndre (hundetunge) 28 »
6. Sandflyndre 15 » (23 cm)
7. Lomre (bergflyndre) 25 »
8. Tunge 24 »
9. Piggvar 30 »
10. Slettvar 30 »
11. Glassvar 25 »
12. Hvitting 23 »

Fiskens lengde måles fra snutespissen til enden av halens (sporens) ytterste stråler.

Minstemålene gjelder ikke fisk som fanges til bruk i vitenskapelig øyemed i forbindelse med fiskeriundersøkelser iverksatt, av staten eller med statens samtykke.

Fisk som ikke har den lengde som er fastsatt, skal straks kastes på sjøen og kan med det unntak som er nevnt, ikke bringes i land, omsettes, kjøpes eller mottas.

De norske bestemmelser om minstemål for fisk er fastsatt i § 3 i Kronprinsregentens resolusjon av 22. desember 1955 med senere endringer. De svarer til de ovenfor anførte minstemål — bortsett fra to fiskesorter hvor de norske minstemål er satt i parentes og er en del større enn de internasjonalt fastsatte minstemål. Det er i de norske bestemmelser fastsatt minstemål også for andre fiskesorter og for noen skalldyr, og disse minstemål er følgende:

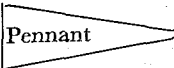
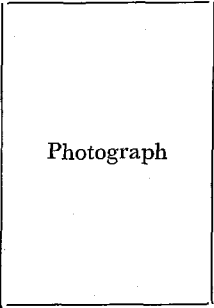
- | | |
|--|-------|
| 1. Skrubbe | 20 cm |
| 2. Ål | 35 » |
| 3. Hummer | 22 » |
| 4. Sjøkreps (bokstavhummer, <i>Nephrops norvegicus</i>) | 13 » |

Ved Fiskeridepartementets bestemmelse av 11. november 1965 er det fastsatt minstemål for krabbe på 13 cm målt etter skallets største bredde.

Ved Fiskeridepartementets bestemmelse av 29. februar 1964 er det fastsatt minstemål for pigghå på 70 cm målt fra snutespissen til bakerste kant av den øverste haleflik.

For de skalldyr som er nevnt under punkt 3 og 4 regnes lengden fra spissen av pannehornet til den bakre faste kant av midterste svømmelapp.

LEGITIMASJONSBEVIS FOR INSPEKTØRENE

| | |
|---|---|
|  <p>Pennant</p> | <p>NORTH-EAST ATLANTIC FISHERIES COMMISSION</p> |
|  <p>Photograph</p> | <p>The bearer of this document</p> |
| | <p>(Name in Block Capitals)</p> <hr/> |
| | <p>is an inspector duly appointed under the terms of the Scheme of Joint Enforcement of the North-East Atlantic Fisheries Commission, and has authority to act under the arrangements approved by the Commission.</p> |
| | <p>(Signature)</p> <hr/> |
| <p>Issued by</p> | <p>(Name Printed)</p> |
| <p>Stamp of Issuing Country</p> | <p>(Name of Issuing Country in Block Capitals)</p> <hr/> |

(Questionnaire from Inspector to Skipper)

SPØRRESKJEMA

Spørsmål fra inspektør til ansvarshavende (skipper).

1. Jeg er inspektør under N.E.A.F.C. Her er mitt identitetskort. Jeg ønsker å kontrollere Deres redskaper og fangst.
2. Hvem er fartøyets sjef?
3. De bes kontrollere at klokken er GMT.
4. De bes vise meg det dokument som bekrefter fartøyets nasjonalitet og eventuelt skipsdagboken.
5. De bes oppgi Deres navn.
6. De bes skrive ned fartøyeierens navn og adresse.
7. Fisker De for industrielle formål?
8. Jeg noterer at fartøyets posisjon er° bredde° lengde. Er De enig?
9. Jeg er enig.
10. Jeg er ikke enig.
11. Ønsker De å kontrollere Deres posisjon med instrumentene på oppsynsfartøyet?
12. Godkjenner De nå Deres posisjon? I motsatt fall bes De anføre på rapportskjemaet den posisjon som De mener er den riktige.
13. Er De oppmerksom på at De fisker innen et fredet område?
14. Hvor er (a) Deres arbeidssted? (b) Deres fiskerom?
15. Bruker De beskyttelsesnett? I tilfelle hvilken type?
16. De bes slå på disse lysene.
17. Jeg ønsker å måle dette nettet.
18. Vis meg de øvrige nett som De har om bord.
19. Hvis De har et mål for måling av maskevidde som dette, så la meg få se det.
20. Be Deres folk om å holde dette nettet, slik at jeg kan måle det.
21. De bes holde dette tørre nettet i vann i 10 minutter.
22. Jeg har kontrollert masker i Deres nett.
23. Kontroller at jeg noterer nøyaktig det antall ganger maskevidde-målet ikke går gjennom maskene.
24. Jeg har funnet for små masker i dette nettet. Det vil bli innberettet til den stat under hvis flagg De seiler.
25. Jeg har funnet ulovlige innretninger på Deres nett. Det vil bli innberettet til den stat under hvis flagg De seiler.

26. Jeg fester nå identifikasjonsmerke på nettet/innretningen som vil bli utlevert til en fiskeriinspektør i Deres flaggstat, hvis han krever det.
27. Jeg ønsker å undersøke Deres fangst. Er De ferdig med å sortere fisken og er undermåls fisk kastet over bord?
28. De bes legge denne fisken frem.
29. Jeg har funnet undermåls fisk i det antall jeg har kontrollert. Jeg skal innberette det til den stat under hvis flagg De seiler.
30. Jeg har ikke funnet noen overtredelser av bestemmelsene. Det vil bli innberettet til den stat under hvis flagg De seiler.
31. Ønsker De å bemerke noe angående inspeksjonen? I tilfelle bes De gjøre det på Deres språk i avsnitt 16 i rapportskjemaet der jeg har anført resultatet av mine undersøkelser. De bes undertegne alle bemerkningene.
32. Har De vitner som ønsker å bemerke noe? I tilfelle kan de gjøre det i sitt eget språk i avsnitt 15 i rapportskjemaet.
33. Jeg ønsker Deres assistanse under kontrollen av nettene, fangsten, papirer (nasjonalitetspapirer/skipsdagbok). Dersom De ikke vil samarbeide slik jeg ønsker det, må jeg innberette det til den stat under hvis flagg De seiler.
Jeg innberetter det til den stat under hvis flagg De seiler.
34. De bes bekrefte fotografiet som er festet til rapporten ved å tilføye dato og underskrift.
35. Jeg forlater fartøyet. De bes kontrollere at klokken er GMT.
36. Mange takk. — God tur!

